

Berner Fachhochschule
Haute école spécialisée bernoise
Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft SHL
Haute école suisse d'agronomie HESA

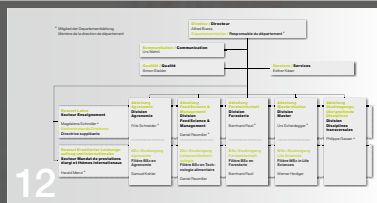
SHL Info HESA

Das fundierte Magazin zur Land-, Forst- und Lebensmittelwirtschaft
Le magazine d'actualités agricoles, forestières et alimentaires



4
Aufbruch
Die SHL wird kantonalisiert

Changement de propriétaire
La HESA se cantonalise



12
Umbruch
Die SHL wird reorganisiert

Changement de fonctionnement
La HESA se réorganise



20
Abbruch
Die SHL wird erweitert

Changement d'architecture
La HESA s'agrandit

SHL Info HESA

source: <https://doi.org/10.24451/anton.11491> | downloaded: 5.5.2023

4 **Fokus**

Die Kantonalisierung der SHL ist beschlossene Sache: Fakten, Vorteile, Nachteile, Kommentare.

8 **People**

Neue Dozierende und bedeutende Karriereschritte Ehemaliger auf Seite 8. Mehr frisch Diplomierte denn je auf Seite 9.

10 **Service**

Weiterbildungen und Veranstaltungshinweise, die interessieren könnten.

12 **In eigener Sache**

Die SHL hat sich intern neu aufgestellt: Steckbriefe der neuen Organisationseinheiten.

20 **Thema**

Grossbaustelle an der Länggasse 85 – wie präsentiert sich der Campus 2012 ?

22 **Nachrichten**

News aus Zollikofen und von der Forschung & Entwicklung in der Land-, Forst- und Lebensmittelwirtschaft.

24 **Porträts**

Martin Berger begleitet den Erweiterungsbau.
Yvonne Mosimann begleitet die Kantonalisierung.

4 **Focus**

La cantonalisation de la HESA a été décidée : les faits, les avantages, les inconvénients, les commentaires.

8 **Personnes**

Nouveau personnel enseignant et carrières professionnelles d'anciens étudiant-e-s.
Nouveaux diplômé-e-s en nombre record.

10 **Service**

Formations continues et manifestations pour tous les goûts.

12 **Auto-portrait**

La HESA a remanié ses structures : les nouvelles unités d'organisation dans leurs grandes lignes.

20 **Thème**

Chantier de grande envergure à la Länggasse 85 : à quoi ressemblera le campus en 2012 ?

22 **Nouvelles**

Chronique des derniers événements, notamment de nos activités de recherche et développement.

24 **Portraits**

Martin Berger, relai de la HESA pour le projet de construction
Yvonne Mosimann, relai de la HESA pour la cantonalisation.

Impressum: SHL-Info – das fundierte Magazin zur Land-, Forst- und Lebensmittelwirtschaft. Erscheint dreimal jährlich. Herausgeberin: Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft SHL, Länggasse 85, 3052 Zollikofen, 031 910 21 11, info.shl@bfh.ch, www.shl.bfh.ch. Redaktion: Urs Wehrli; Übersetzungen deutsch-französisch: Philippe Gasser; Übersetzung französisch-deutsch Seite 18: Mägi Brändle; Korrektorat: Annemarie Gasser Helfer und Bernadette Gross; Gestaltung: Reto Baula.

Impressum : Info-HESA – le magazine d'actualités agricoles, forestières et alimentaires. Paraît trois fois par an. Éditeur : Haute école suisse d'agronomie HESA, Länggasse 85, 3052 Zollikofen, 031 910 21 11, info.shl@bfh.ch, www.shl.bfh.ch. Rédaction : Urs Wehrli ; traductions allemand-français : Philippe Gasser ; traduction français-allemand, page 18 : Mägi Brändle ; corrections : Annemarie Gasser Helfer et Bernadette Gross; mise en page : Reto Baula.



Liebe Leserin, lieber Leser

Willkommen auf der Baustelle! An der SHL wird gebaut – und zwar in grossem Stil:

Auf dem Campus, wo einst der Eingang und die ehrwürdige Aula standen, klafft ein tiefes Loch und es stehen hohe Kräne. Die Arbeiten für den Erweiterungsbau sind in vollem Gange. Ende 2012 soll er bezogen werden können, dann wird unser Platzproblem endlich gelöst.

Auch im Innern der SHL wird heftig gebaut – im übertragenen Sinne. Seit September 2010 ist die interne Organisationsstruktur in fünf Abteilungen und zwei koordinierende Ressorts gegliedert. Die neuen Organisationseinheiten sind daran, sich intern zu strukturieren und das nächste Jahr zu planen.

Das kommende Jahr steht ganz im Zeichen der Kantonalisierung – die dritte Baustelle. Per 1.1.2012 wird die SHL vollständig in die Berner Fachhochschule integriert und das Konkordat aller Kantone und Liechtensteins aufgelöst. Die Arbeiten zur Überführung laufen auf Hochtouren.

Angesichts all dieser Veränderungen haben wir uns entschlossen, ein SHL - Info in eigener Sache zu gestalten. In diesem Heft erhalten Sie als unsere Partner, Freunde, Ehemalige, Studierende und Angehörige einen Einblick in die verschiedenen Baustellen der SHL - Zukunft.

Ich wünsche gute Lektüre und alles Gute zum neuen Jahr!

Dr. Alfred Buess
Direktor und «Polier»

Cher lecteur, chère lectrice,

Attention, travaux ! Bienvenue sur notre chantier tous azimuts. Le port du casque est obligatoire, mais la visite en vaut la peine...

Là où il y avait l'entrée principale et la vénérable aula, il y a en ce moment un trou béant et le campus est dominé par la silhouette de hautes grues s'activant à l'agrandissement des bâtiments. Ce sera chose faite fin 2012 et la HESA aura alors accompli, enfin, sa conquête d'espace.

A l'intérieur aussi, on construit, au sens figuré du terme, cette fois. Depuis septembre 2010, l'organisation de la HESA s'articule autour de deux secteurs d'activité et de cinq divisions, lesquelles s'affairent en ce moment à définir leur structure interne et à planifier l'année à venir.

Cette année 2011 sera placée sous le signe de la cantonalisation – notre troisième chantier. Au 1^{er} janvier 2012, la HESA sera complètement intégrée à la HES bernoise, tandis que sera dissous le concordat réunissant les cantons suisses et le Liechtenstein. Les travaux concernant la passation des pouvoirs vont bon train.

Vu le nombre et l'ampleur des changements, nous avons décidé de consacrer cette édition de notre magazine aux chantiers de la future HESA, et de vous en donner l'accès, vous qui comptez parmi nos partenaires, nos proches et / ou nos ancien-ne-s.

Je vous souhaite une bonne lecture ainsi qu'une heureuse et constructive année !

Dr Alfred Buess
Directeur et « contremaître »

Die SHL wird eine Bernerin

Une Bernoise d'adoption

2012 wird die Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft SHL vollständig in die Berner Fachhochschule integriert. Für ihre Zukunft ist das gut so. Doch der Übergang erfordert auch Opfer. Dès 2012, la Haute école suisse d'agronomie sera complètement intégrée à la HES bernoise. Un pas important pour l'avenir, mais qui nécessite aussi des sacrifices.



Lorenz Koller

→ Regierungsrat Kanton Appenzell Innerrhoden, Präsident Konkordatsrat SHL

→ Conseiller d'Etat Appenzell Rhodes-Intérieures, président du Conseil de concordat HESA



Urs Wehrli ; traduction : Philippe Gasser

170 Kündigungen

Tatsächlich, auf den 31. Dezember 2011 beendet die SHL formell die Arbeitsverhältnisse mit allen Angestellten. So dramatisch ist das aber nicht (der Titel wollte Aufmerksamkeit erregen), denn per 1. Januar 2012 übernimmt die Berner Fachhochschule BFH das gesamte Personal mit neuen Anstellungsverträgen. So steht es in der sogenannten Kantonalisierungsvereinbarung, welche zwischen dem Konkordat der SHL und dem Regierungsrat des Kantons Bern getroffen wurde. Darin steht auch, dass die neuen Löhne nach Massgabe der Berner Fachhochschul- und Personalgesetzgebung festgesetzt werden. «Ein gehaltsmässiger Besitzstand wird nicht garantiert.» Für viele Mitarbeitende ändert nicht allzu viel. Je nach Berufsgruppe und Alter können die Löhne allerdings bis 10 % und sogar mehr sinken – zum Beispiel bei jungen Dozierenden – oder auch leicht ansteigen. Jeder Fall wird einzeln geprüft und mit den Betroffenen besprochen.

Konkordat ohne Zukunft

Trotz Verunsicherungen wird der Schritt zum Kanton von der Belegschaft im Grossen und Ganzen verständnisvoll mitgetragen, denn es musste eine neue Trägerschaft gefunden werden, nachdem 2008 mehrere Kantone die Auflösung des Konkordats verlangt hatten. Seit der Einführung des Fachhochschulgesetzes werden fast alle Hochschulen kantonal geführt. Die Idee, die SHL mit Forschungs- und Beratungsinstitutionen auf Bundesebene zu fusionieren, hat sich nie konkretisiert. Stattdessen wurden intensive Verhandlungen mit dem Kanton Bern aufgenommen. Die Ausgangslage erwies sich als knifflig: Der Kanton als zukünftiger Besitzer verlangte die Übernahme der Bauherrschaft des bereits beschlossenen Erweiterungsbaus. Das Konkordat war damit nur einverstanden, wenn das Projekt vollumfänglich und rasch ausgeführt würde. Zum Glück hat der Berner Regierungsrat dies akzeptiert und im Oktober 2009 die Übernahme der Trägerschaft beschlossen. Am 7. Juni 2010 stimmte auch der bernische Grosse Rat der Kantonalisierung und dem Baukredit zu. Die Zukunft der SHL war damit gesichert und der Bau konnte beginnen (Seite 20).

170 licenciements

Tel est le sort réservé au personnel de la HESA, qui sera formellement congédié au 31 décembre 2011. Mais ne dramatisons pas (le titre était juste censé attirer l'attention), puisque la HES bernoise réengage l'ensemble des employé-e-s au 1^{er} janvier 2012 en leur proposant un nouveau contrat de travail. Cette procédure figure dans la Convention de cantonalisation passée entre la HESA et le canton de Berne. Il y est dit également que les nouveaux salaires seront fixés en vertu de la législation bernoise. « Il n'y a pas de droit acquis en matière de rémunération. » Voilà une certitude qui suscite bien des interrogations. Pour beaucoup, les changements devraient être minimes. Cependant, en fonction de la catégorie professionnelle et de l'âge, la perte de salaire pourrait représenter 10 %, voire plus pour les jeunes enseignant-e-s, tandis que certaines personnes pourraient au contraire en sortir gagnantes. Chaque cas sera analysé et discuté individuellement.

Un concordat d'une autre époque

Malgré les incertitudes, le passage en mains bernoises est dans l'ensemble assez bien perçu par le personnel. On comprend qu'il fallait une nouvelle régie suite à la demande de plusieurs cantons de dissoudre le concordat. D'ailleurs, depuis l'entrée en vigueur de la loi sur les HES, presque toutes ont adopté un ancrage cantonal. L'option fédérale, qui eût consisté à réunir sous un même toit la HESA et les centres de recherche et de vulgarisation, ne s'est jamais concrétisée. En revanche, les négociations avec le canton de Berne se sont intensifiées, malgré un contexte ardu : le futur propriétaire tenait à devenir le maître d'œuvre de la nouvelle construction ; de son côté, le concordat n'entendait accéder à cette demande que si le projet était réalisé rapidement et sans perte de substance. Heureusement, le gouvernement bernois a accepté ces conditions et a décidé en octobre 2009 de reprendre la régie de la HESA. Le 7 juin 2010, c'est le Grand Conseil qui donnait également son aval à la cantonalisation, de même qu'au crédit de construction. L'avenir de la HESA était ainsi assuré et les travaux pouvaient commencer (voir p. 20).



1

1

→ 2012: Auch als Departement der Berner Fachhochschule bleibt die SHL bestimmt eine nationale Prominenz.

→ 2012 : Même en tant que département de la HES bernoise, la HESA fera encore autorité à l'échelle nationale.

SHL



2

2

→ 1967: Eröffnungsfeier mit viel Prominenz in der Aula.

→ 1967 : Cérémonie d'inauguration à l'aula en présence des autorités.

Sparauftrag und neuer Name

Bis Ende 2011 werden nun alle Kantone und Liechtenstein formell ihren Austritt aus dem Konkordat beschliessen. Die Finanzen und die Verträge übernimmt die BFH. Bisher generierte die SHL ihre Einnahmen im Wesentlichen aus direkten Pro-Kopf-Beiträgen der Konkordatsmitglieder – je mehr Studierende desto grösser das Budget. Neu gibt es eine Grundfinanzierung des Kantons über das Globalbudget der BFH. Diese steht unter grossem Spardruck und auch die SHL wird ihren Gürtel enger schnallen müssen. Es geht um rund 2.5 Millionen, um welche das aktuelle Jahresbudget (ca. 30 Millionen) gekürzt werden muss. Die Einsparungen sollen vor allem durch einen rationelleren Studienbetrieb (grössere Klassen im Erweiterungsbau) und durch die prognostizierten Lohneinbussen erreicht werden.

Als Departement der BFH wird sich die SHL zukünftig einen neuen Namen zulegen, der nicht mehr alleine auf die Landwirtschaft fokussiert ist. Ihre bekannte Marke und ihr schweizweites gutes Renommee will die SHL aber auch als Bernerin wirksam weiter pflegen.

Restrictions budgétaires et nouveau nom

Jusqu'à fin 2011, les cantons et le Liechtenstein ont à signifier formellement leur décision de quitter le concordat. Les finances et les contrats passeront sous la responsabilité de la HES bernoise. Jusqu'à présent, la HESA tirait ses revenus principaux des contributions par étudiant-e allouées par les membres concordataires. Plus il y avait d'étudiant-e-s, plus le budget était important. Désormais, il y aura un financement de base de la part du canton de Berne par le biais du budget global de la HES bernoise. Or, celle-ci est contrainte de comprimer ses dépenses, ce qui signifie que la HESA devra elle aussi se serrer la ceinture. Sur les 30 millions de francs du budget actuel, il s'agit d'en économiser deux et demi, par une réduction des coûts de formation (grands auditoriums) et par les mesures salariales mentionnées plus haut.

Département de la HES bernoise, la HESA se devra de porter à l'avenir un nom qui ne mentionne plus uniquement l'agriculture, ce qui ne l'empêchera pas, même devenue bernoise, de faire valoir son identité et son rayonnement sur l'ensemble du pays.

Meilensteine

1964	Gründung Konkordat der Kantone
1967	«Schweiz. Landwirtschaftliches Technikum» nimmt Betrieb auf
1976	Wandel zur Höheren Technischen Lehranstalt; 6 statt 4 Semester
1992	Einführung Studiengang «Internationale Landwirtschaft», Ausbau Campus, neuer Name «Schweizerische Ingenieurschule für Landwirtschaft»
1998	Anerkennung als Fachhochschul-Institution und organisatorische Angliederung an die BFH; erweiterter Leistungsauftrag; Name «Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft SHL»
2003	neuer Studiengang «Forstwirtschaft»
2007	Neuausrichtung Studiengang Lebensmitteltechnologie; neue Vertiefung «Pferdewissenschaften» in der Agronomie
2009	Konkordat beschliesst seine Auflösung; Start Masterstudiengang
2010	Bern stimmt der Kantonalisierung zu; Beginn Erweiterungsbau

Un peu d'histoire

1964	Fondation du concordat intercantonal
1967	Le « Technicum agricole suisse » (4 semestres) ouvre ses portes
1976	Le TAS devient une école technique supérieure ETS (6 semestres)
1992	Nouvelle formation «Agriculture internationale»; extension des bâtiments; nouv. nom: «Ecole suisse d'ingénieurs en agriculture»
1998	Reconnaissance du statut HES; rattachement à la HES bernoise; élargissement du mandat de prestations; nouveau nom: «Haute école suisse d'agronomie»
2003	Nouvelle filière Foresterie
2007	Réforme de la filière Technologie alimentaire; nouvelle spécialisation «Sciences équine» dans la filière Agronomie
2009	Dissolution du concordat décidée; débuts du master
2010	Le canton de Berne donne son accord à la cantonalisation; début des travaux d'agrandissement

Drei Fragen an Regierungsrat Bernhard Pulver

Trois questions au Conseiller d'Etat Bernhard Pulver



Dr. Bernhard Pulver

→ Erziehungsdirektor Kanton Bern seit 2006

→ Directeur de l'instruction publique du canton de Berne depuis 2006



Urs Wehrli ; traduction : Philippe Gasser

U.W. Herr Pulver, der Kanton Bern lässt sich die Übernahme und den Ausbau der SHL viel kosten – warum?

Dr. Bernhard Pulver Es gibt viele gute Gründe, warum die Berner Regierung und der Grosse Rat der Kantonalisierung der SHL zugestimmt haben. Für uns war sehr wichtig, eine führende Ausbildungsstätte für Kader des Agrar-, Forst- und Lebensmittelsektors erhalten zu können. Man muss wissen, dass rund ein Drittel der Studierenden der SHL aus dem Kanton Bern kommen. Zudem ergänzt die SHL das Studienangebot der BFH bestens und stärkt ihr Profil. Darum war es uns ein Anliegen, die Attraktivität des Bildungsstandorts Bern im Bereich Land-, Forstwirtschaft und Lebensmitteltechnologie zu erhalten.

U.W. Die SHL verfolgte bisher eine schweizweite Mission, kann sie diese Ausstrahlung als Departement der BFH beibehalten?

Dr. Bernhard Pulver Die SHL ist die einzige Fachhochschulinstitution in der Schweiz, die berufsbefähigende Bachelorstudiengänge in Agronomie und Forstwirtschaft anbietet. Das bleibt auch so, wenn sie ein Departement der Berner Fachhochschule wird. Auch andere BFH-Departemente sind national ausgerichtet. Gleichzeitig bietet sich der BFH nun die Chance und Herausforderung, ihre Dachmarke im ganzen Land weiter zu stärken. Mich freut aber auch, dass rund ein Drittel der Absolventinnen und Absolventen der SHL im Kanton Bern bleiben und ihre Karriere hier machen.

U.W. Für welches SHL-Studium könnten Sie sich persönlich begeistern?

Dr. Bernhard Pulver Als Politiker der Grünen interessieren mich alle Studiengänge. Die SHL deckt ja die ganze Wertschöpfungskette von der Produktion in Feld, Stall und Wald über die Veredelung und Verarbeitung bis zum Verkauf im Detailhandel ab. Sie ist eigentlich eine Hochschule der Nachhaltigkeit. Mich persönlich würden Fragen der Ökologie in Produktion und Verarbeitung besonders fesseln.

U.W. Cela coûte cher au canton de Berne de prendre à sa charge la HESA. Pourquoi l'avoir accepté ?

Dr. Bernhard Pulver Plusieurs raisons ont poussé le gouvernement bernois et le Grand Conseil à donner leur accord à la cantonalisation de la HESA. Pour nous, c'est un atout important de pouvoir accueillir une institution phare formant des cadres dans les secteurs agricole, forestier et alimentaire. Il faut savoir qu'environ un tiers des étudiant-e-s de la HESA viennent du canton de Berne. En outre, grâce à ce nouveau département, la HES bernoise peut compléter son offre en formations et renforcer sa position. Voilà pourquoi nous tenions beaucoup à ce que le pôle de formation Berne conserve son attractivité dans les domaines de l'agronomie, de la foresterie et de la technologie alimentaire.

U.W. La HESA avait jusqu'ici une mission de portée nationale. Ce rayonnement au-delà des frontières cantonales sera-t-il possible pour un département de la HES bernoise ?

Dr. Bernhard Pulver La HESA est et restera le seul établissement HES en Suisse à proposer des bachelors en agronomie et en foresterie débouchant sur des savoir-faire professionnels. De son côté, la HES bernoise compte déjà des départements à vocation nationale. C'est pour elle l'occasion – et le défi – de se profiler davantage au-delà du canton. Bien entendu, je me réjouis du fait qu'environ un tiers des diplômé-e-s de la HESA soient engagé-e-s dans le canton de Berne et y fassent carrière.

U.W. A titre personnel, pour quelle filière de la HESA pourriez-vous vous passionner ?

Dr. Bernhard Pulver Politiquement engagé aux côtés des Verts, je trouve chaque filière intéressante. La HESA couvre toute la chaîne de création de valeur, de la production agricole ou forestière à la vente en passant par l'affinage et la transformation. Elle est en fait la haute école de la durabilité. Les aspects écologiques de la production et de la transformation me captiveraient par-dessus tout.

Drei Fragen an Rektor Rudolf Gerber

Trois questions au recteur Rudolf Gerber



Dr. Rudolf Gerber

→ Rektor der Berner Fachhochschule seit 2006

→ Recteur de la HES bernoise depuis 2006



Urs Wehrli ; traduction : Philippe Gasser

U.W. Herr Gerber, die SHL ist der BFH seit über 10 Jahren organisatorisch angegliedert. Welchen zusätzlichen Nutzen erhoffen Sie sich von der Vollintegration?

Dr. Rudolf Gerber Etwas salopp gesagt, ist die SHL für die BFH was man landläufig als «gute Partie» bezeichnen würde. Die langjährige Zusammenarbeit ist sehr gut eingespielt. Direktor Alfred Buess ist Mitglied der Fachhochschulleitung BFH und die beiden Kommissionen Lehre und Internationales werden von Führungskräften der SHL geleitet. Mit der Vollintegration werden wir weitere Synergien in Lehre, Forschung und Administration nutzen können.

U.W. Die SHL verfolgte bisher eine schweizweite Mission, kann sie diese Ausstrahlung als Departement der BFH behalten?

Dr. Rudolf Gerber Unbedingt! Gerade wegen ihrer nationalen Positionierung ist die SHL interessant und passt gut zu uns. Verschiedene Departemente der BFH haben ebenfalls national oder sogar international ausgerichtete Studiengänge, wie Konservierung der Hochschule der Künste, Ernährung und Diätetik des Fachbereichs Gesundheit oder Automobiltechnik des Departements Technik und Informatik – um nur einige Beispiele zu nennen. Mit diesen Angeboten hat sich die BFH schweizweit einen Namen geschaffen und gewinnt nun durch die SHL noch weiter an Stärke.

U.W. Für welches SHL-Studium könnten Sie sich persönlich begeistern?

Dr. Rudolf Gerber Mich begeistern sämtliche Angebote der SHL. Die Landwirtschaft ist ein interessantes Tätigkeitsgebiet im Spannungsfeld von Ökologie, Wirtschaftlichkeit und Gesellschaft. Und unser Wald ist eines der faszinierendsten Ökosysteme überhaupt. Auch die Lebensmittelbranche ist spannend, zumal das Studium naturwissenschaftliche, technologische und wirtschaftliche Aspekte kombiniert. Bei einem so vielfältigen und qualitativ hochstehenden Angebot hätte ich wirklich die Qual der Wahl.

U.W. Monsieur Gerber, la HESA, d'un point de vue organisationnel, est rattachée à la HES bernoise depuis plus de dix ans. Que vous apportera cette complète intégration ?

Dr. Rudolf Gerber La HESA est pour nous, si vous me permettez l'expression, un « beau parti ». La collaboration qui s'est développée pendant ces dix ans est maintenant bien rodée. Le directeur Alfred Buess est membre de la Direction de la HES bernoise, et les deux commissions Enseignement et Domaine international sont pilotées par des dirigeant-e-s de la HESA. Nous pourrions exploiter des synergies dans l'enseignement, la recherche et l'administration.

U.W. La HESA avait jusqu'ici une mission de portée nationale. Ce rayonnement au-delà des frontières cantonales sera-t-il possible pour un département de la HES bernoise ?

Dr. Rudolf Gerber Bien entendu ! Ce rayonnement national rend la HESA particulièrement intéressante pour nous. Nous avons à ce titre bien des points communs. Divers départements de la HES bernoise ont eux aussi une orientation nationale, voire internationale. Je pense entre autres à la Conservation pour la Haute école des arts, à la Nutrition et diététique pour la section Santé ou encore à la Technique automobile pour le département Technique et informatique. Dans ces contenus, la HES bernoise a acquis une certaine renommée au-delà des frontières du canton. En accueillant la HESA, elle développe encore son ouverture.

U.W. A titre personnel, pour quelle filière de la HESA pourriez-vous vous passionner ?

Dr. Rudolf Gerber Je les trouve toutes passionnantes. L'agriculture est un domaine d'activité intéressant, au carrefour de l'écologie, de l'économie et des questions de société. La forêt est un des écosystèmes les plus fascinants. Le secteur alimentaire ne manque pas d'attrait non plus, permettant d'associer les sciences naturelles, la technologie et l'économie. Face à une telle variété et qualité dans l'offre en formations, je n'aurais que l'embarras du choix.

Köpfe & Karrieren

Visages et carrières



Dozierende

1 Neu : Gisela Murer, lic. et mag.rer. pol.

Dozentin für Wirtschaftswissenschaften und Management, seit 1.9.2010. Frau G. Murer studierte an der Universität Fribourg Wirtschaftswissenschaften in Fachrichtung Marketing und Unternehmensführung und absolvierte ein Studium zum höheren Lehramt. Sie bringt über zehn Jahre Management-Erfahrung in Marketing und Verkauf in der Lebensmittel- und Pharmabranche mit, abgerundet durch eine Tätigkeit als Erwachsenenbildnerin im Bankwesen.

2 Neu: Dominic Blättler, Dr. phil.I, lic.phil.II

Dozent für Ländliche Entwicklung und Innovation, seit 1.9.2010. Herr D. Blättler arbeitete seit 2008 als wissenschaftlicher Mitarbeiter im Bereich Wirtschaft an der SHL. Er hat Geografie in Bern und Sozialwissenschaften in Oxford studiert und forscht in Themen der ländlichen Entwicklung, Landwirtschafts- und Forstpolitik sowie Reformfragen v.a. in Asien.

Wechsel: Marco Genoni

Nach 10-jähriger Tätigkeit als Dozent für Agrarwirtschaft und Projektleiter in der Forschung & Entwicklung verlässt M. Genoni die SHL und wird per 1.5.2011 Geschäftsführer der Genossenschaft Milchproduzenten Mittelland MPM in Suhr.

Ehemalige

3 Daniel Bärtschi

SHL: Studium Agronomie bis 1992; Präsident ALIS und SHL-Verwaltungsrat; zuletzt Leiter Internationale Programme bei World Vision. Neu per Januar 2011 Geschäftsführer Bio Suisse.

Markus Gfeller

SHL: Studium Agronomie bis 1999; dann Tätigkeiten beim Bauernverband Aargau und im Stallbau. Seit 2009 bei der Aargauischen Landwirtschaftlichen Kredit- und Bürgschaftskasse ALK, seit Juni 2010 als Geschäftsführer.

4 Stefan Heller

SHL: Studium Agronomie bis 1994; Beratertätigkeiten, zuletzt als Prorektor am BBZ Natur und Ernährung in Schüpfheim. Neu per 1. März 2011 Geschäftsführer des Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverbandes.

Personnel enseignant

1 Engagement : Gisela Murer, lic. et mag.rer. pol.

Professeure de sciences économiques et management depuis le 1^{er} septembre 2010. M^{me} Murer a étudié les sciences économiques à l'Université de Fribourg (spécialisation marketing et gestion d'entreprise). Elle est aussi titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur. Dans son bagage, dix ans d'activité dans le secteur des denrées alimentaires et une expérience comme formatrice pour adultes dans le milieu bancaire.

2 Engagement : Dominic Blättler, Dr.phil.I, lic.phil.II

Professeur de développement rural et innovation depuis le 1^{er} septembre 2010. M. Blättler était engagé à la HESA depuis 2008 comme collaborateur scientifique dans le domaine de l'économie. Après des études en géographie à Berne et en sciences sociales à Oxford, il s'intéresse maintenant aux thèmes liés au développement rural, à la politique agricole et forestière ainsi qu'aux questions de réforme, notamment en Asie.

Changement : Marco Genoni

M. Genoni quitte la HESA après dix ans d'activités en tant que professeur d'économie agraire et responsable de projet dans la recherche et le développement. Il travaillera à partir du 1^{er} mai 2011 comme directeur de la coopérative des producteurs de lait du Mittelland à Suhr.

5 Franziska Hochstrasser

SHL: Studium Agronomie bis 2003; dann Marketing für Syngenta Agro AG in Dielsdorf. Seit August 2010 Geschäftsführerin des Bauernverbandes beider Basel (BVBB).

6 Ernst Landolt

SHL: Studium Agronomie bis 1980; dann verschiedene Tätigkeiten im Agrarbereich, eigener Betrieb und Geschäftsführer des Schaffhauser Bauernverbandes. E. Landolt wurde per 2011 zum Regierungsrat im Kanton Schaffhausen gewählt.

Stephan Jaun

SHL: Studium Internationale Landwirtschaft bis 2000; dann Redaktor Schweizer Bauer, Chefredaktor Landfreund. Neu Leiter Abteilung Information und PR bei Bio Suisse.

Diplomfeier 2010

Cérémonie de remise des diplômes 2010



Im September feierte die SHL über hundert neue Bachelordiplomandinnen und -diplomanden.

Insgesamt 107 Diplome «Bachelor of Science BFH» konnten am 24. September 2010 vergeben werden – so viele aufs Mal wie noch nie: 70 in Agronomie, 17 in Forstwirtschaft und 20 in Lebensmitteltechnologie. Die Übergabe fand im Rahmen einer stimmungsvollen Feier im Kongresszentrum der BEA Bern statt. Dass die musikalische Umrahmung durch das «Berner Jammer Orchester» gestaltet wurde, hat nichts mit der Kantonalisierung zu tun. Die Festrede hielt ein Aargauer: Matthias Müller, Leiter der Abteilung Landwirtschaft Kanton Aargau und SHL-Absolvent.

Neue Köpfe für die Lebensmittel- und Pferdebranchen

2010 kommen die ersten Absolventinnen und Absolventen von Food Science & Management auf den Arbeitsmarkt, seit der Studiengang vor drei Jahren neu ausgerichtet wurde. Die Kombination von technologischem Wissen mit Management- und Marketing-Kompetenzen entspricht einem Bedürfnis der Branche.

Ebenfalls zum ersten Mal wurden dieses Jahr acht Absolvierende der Pferdewissenschaften diplomiert. Sie haben die klassische Agronomie studiert und dabei die neu angebotene Vertiefung in Pferdewissenschaften gewählt. Die Spezialisierung ist eine Reaktion auf die mit dem Pferdeboom gewachsene Nachfrage nach qualifizierten Fachleuten.

Erfahrungsgemäss finden die Diplomandinnen und Diplomanden der SHL innerhalb der ersten Monate nach dem Abschluss eine geeignete Stelle. Das gilt ganz bestimmt für die Klassenbesten:

Bestleistung Lebensmitteltechnologie: **1** Mathilde Delley, FR

Bestleistung Forstwirtschaft: **2** Adrian Amsler, AG

Bestleistung Agronomie: **3** Renato Mengelt, GR

Gesamtbesterleistung: **4** Vincent Boillat (AGR), JU

→ **Die Namen aller Diplomierten und Fotos von der Diplomfeier auf www.shl.bfh.ch (Veranstaltungen / Diplomfeier)**

Une bonne centaine d'étudiant-e-s de la HESA ont reçu leur diplôme de bachelor en septembre.

107 diplômes «Bachelor of Science BFH» ont été remis le 24 septembre 2010 : un chiffre record ! 70 sésames en agronomie, 17 en foresterie et 20 en technologie alimentaire. La cérémonie s'est déroulée au centre de congrès BEA bern expo. L'ambiance était à la fête ! L'accompagnement musical par le « Berner Jammer Orchester » n'est pas à mettre sur le compte de la cantonalisation. C'est un Argovien qui a tenu le discours officiel : Matthias Müller, qui a fait ses études à la HESA et qui est actuellement responsable de la division Agriculture du canton d'Argovie.

Nouvelles formations pour le marché du travail

En 2010 arrivent sur le marché du travail les premiers diplômé-e-s en Food Science & Management, trois ans après la refonte de cette filière. La combinaison du savoir-faire technologique avec des compétences de management et de marketing correspond aux besoins de la profession.

C'était également la première fois qu'étaient diplômés des étudiant-e-s (8 au total) ayant opté pour les Sciences équinées. Partie de la filière Agronomie, cette orientation répond à la nécessité de former davantage de spécialistes du cheval, vu l'expansion des activités liées à celui-ci.

L'expérience montre que les diplômé-e-s de la HESA trouvent une place de travail correspondant à leurs qualifications dans les mois qui suivent la fin de leurs études. Les meilleur-e-s de classe n'ont décidément aucun souci à se faire :

Meilleurs résultats en Technologie alimentaire : **1** Mathilde Delley, FR

Meilleurs résultats en Foresterie : **2** Adrian Amsler, AG

Meilleurs résultats en Agronomie : **3** Renato Mengelt, GR

Meilleurs résultats en général : **4** Vincent Boillat (AGR), JU

→ **On trouvera les noms des diplômé-e-s et les photos de la cérémonie sous www.shl.bfh.ch (Manifestations / Cérémonie de remise des diplômes)**

Analyse zum Bachelorstudium

Die Auswertung über eine längere Zeitspanne zeigt, dass an der SHL rund 60-70 % der Immatrikulierten das Studium innerhalb von drei Jahren abschliessen, 15 % tun dies in vier Jahren, nur bei einigen wenigen dauert das Studium lange. Jeweils rund 15-20 % der Neueintretenden brechen das Studium wieder ab oder müssen irgendwann ausgeschlossen werden, weil sie die Bedingungen für die Diplomierung nicht erfüllen können.

Les études de bachelor en chiffres

Une enquête menée sur une longue durée fait ressortir que 60 à 70 % des étudiant-e-s inscrits à la HESA terminent leurs études dans une durée de trois ans, 15 % en quatre ans et que pour quelques cas isolés, le cursus dure plus longtemps. Quelque 15 à 20 % des étudiant-e-s immatriculés interrompent leurs études ou sont contraints de le faire faute de résultats suffisants.

Studieren & Notieren

Prendre connaissance & prendre note

Equigarde Plus: neue Module

Unter dem Titel «Equigarde Plus» bietet die SHL zusammen mit dem Schweizerischen Nationalgestüt SNG seit einiger Zeit berufsbegleitende Zertifikatslehrgänge (CAS) für Pferdeprofis an. Ab März 2011 starten interessante neue Module: «Die Natur der Pferde», «Fütterung & Futterbau» und «Fohlen & Aufzucht». Die Natur der Pferde wird vor Ort in einem französischen Naturreservat mit freilebenden Przewalski-Pferden studiert (Foto: Claudia Feh). Die Anmeldefrist läuft:

→ www.shl.bfh.ch (Weiterbildung / Zertifikatslehrgänge)

Anerkennung für Unterricht & Beratung

Der Zertifikatslehrgang (resp. Minor) «Unterricht & Beratung» ist an der SHL seit Jahren ein erfolgreicher Dauerbrenner. Kürzlich hat er das Anerkennungsverfahren des Bundesamts für Berufsbildung und Technologie BBT durchlaufen. Absolventinnen und Absolventen sind somit offiziell für den berufskundlichen Unterricht im Nebenamt an Berufsfachschulen befähigt.

→ www.shl.bfh.ch (Weiterbildung / Zertifikatslehrgänge)

Hochsaison für TreibhausKultur

«TreibhausKultur» heisst das Kulturprogramm, das Mitarbeitende und Studierende jeweils im Winter im kleinen Tropengewächshaus auf dem Campus organisieren. Es treibt Agronominnen, Lebensmitteltechnologien und Forstleute an, Kühe, Käse und Weisstannen für einen Moment beiseite zu stellen und sich zusammen mit externen Gästen kulturellen Impulsen hinzugeben. Die 9. Saison läuft. Auf dem Programm stehen noch der Film «Unser Garten Eden» sowie Konzerte von «Little Wings» und «Chantemoiselle».

→ www.shl.bfh.ch (Veranstaltungen / TreibhausKultur)

Preis für Projekt «Weidekuhgenetik»

Das Poster «Comparison of the eating behaviour of two cow types on pasture» wurde am «61th Annual Meeting of the European Association for Animal Production» (800 Teilnehmende aus 50 Ländern) mit dem 1. Preis der «scientific poster awards» ausgezeichnet. Es wurde von einem SHL-Team (P. Kunz, N. Roth, A. Wetter, P. Thomet) im Rahmen des Projektes «Weidekuhgenetik» gestaltet.



Equigarde Plus lance de nouveaux modules

Depuis quelque temps, la HESA, en collaboration avec le Haras fédéral, propose aux pros du cheval le cours «Equigarde Plus», débouchant sur un certificat de formation continue CAS. Dès mars 2011 seront proposés trois nouveaux modules : Affouragement & production fourragère, Poulain & élevage et Le cheval au naturel, ce dernier consistant en l'observation de chevaux Przewalski vivant en liberté dans une réserve naturelle en France. On peut s'inscrire en ligne.

→ www.shl.bfh.ch (Form. continue / Form. certifiantes)

Consécration pour UB (Unterricht & Beratung)

Le certificat de formation continue («Minor») UB pour l'enseignement des branches professionnelles rencontre depuis de nombreuses années un grand succès. Il a été homologué par l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT), ce qui habilite les lauréat-e-s à enseigner, comme activité accessoire, dans les écoles professionnelles.

→ www.shl.bfh.ch (Form. continue / Form. certifiantes)

C'est la saison de la « Culture sous serre »

«Culture sous serre», ainsi se nomme le programme culturel proposé en hiver à la HESA.



A intervalles réguliers, les questions agricoles, forestières et alimentaires sont laissées de côté, le temps d'une soirée culturelle dans la serre tropicale de l'école.

Au programme de la saison 2010-2011 (la neuvième), des concerts de différents genres musicaux (Anton, Esther Hasler, Little Wings et Chantemoiselle) et un film (Unser Garten Eden).

→ www.shl.bfh.ch (Manifestations / Culture sous serre)

Un prix pour le projet « Génétique des vaches laitières »

Un poster réalisé par une équipe de la HESA (P. Kunz, N. Roth, A. Wetter, P. Thomet) a obtenu le premier prix des « scientific poster awards ». Le poster, intitulé « Comparison of the eating behaviour of two cow types on pasture », a été distingué lors du « 61th Annual Meeting of the European Association for Animal Production », un congrès réunissant 800 participant-e-s de 50 pays.

Frauen in der Landwirtschaft

Vom 27. bis 29. Januar 2011 findet an der Universität Bern die Tagung «Frauen in der Landwirtschaft – Aktuelle Debatten aus Wissenschaft und Praxis» statt. Die Möglichkeit zu einem breiten Wissens- und Erfahrungsaustausch für Frauen und Männer, die sich mit der Situation der Frauen in der Landwirtschaft befassen und sich für deren Entwicklung interessieren. Die SHL gehört zu den Organisatorinnen. Kurzfristige Nachmeldungen an: E. Bäschlin: baesch@giub.unibe.ch; weitere Informationen unter:



→ www.shl.bfh.ch (Aktuelles)

→ www.shl.bfh.ch (Aktuelles)

Infotag 22. Januar 2011

Liebe Eltern, Onkel, Tanten, Ehemalige, Arbeitgeber und Berufsberaterinnen, liebe «Beeinflusser», kennen Sie Personen, die Sie auf die Studienangebote der SHL aufmerksam machen möchten? Der Infotag bietet die ideale Gelegenheit dazu: an diesem Samstag präsentieren sich die Studiengänge allen Interessierten vor Ort. Dozierende stehen Red und Antwort, Studierende erzählen von Lust und Frust, Ehemalige schildern ihre Erfahrungen aus der Berufswelt – und beim offerierten Mittagessen zeigt auch die Mensa, was sie trotz Umbauarbeiten zu bieten hat.

Nicht zuletzt hierzu ist eine Online-Anmeldung erwünscht.

→ www.shl.bfh.ch (Aktuelles)

Master in Life Sciences

Vor einem guten Jahr startete in Zollikofen der erste Life Sciences-Masterstudiengang in angewandten Agrar- und Forstwissenschaften. Inzwischen sind über 30 Studierende immatrikuliert, die ersten stehen bereits kurz vor dem Abschluss. Zur Standortbestimmung wurden kürzlich Ehemalige zum Workshop geladen, um herauszufinden, wie sie das neue Angebot persönlich positionieren. Etliche aufgedeckte Vorbehalte konnten im Verlaufe des Tages ausgeräumt werden und die Teilnehmenden kamen zum Schluss, dass die attraktiven Studieninhalte und Masterarbeitsthemen viel aktiver kommuniziert werden sollten. Nächstes Mal wird die SHL dies am Infotag vom 22.1.2011 versuchen.

→ www.shl.bfh.ch (Master)

Femmes et agriculture

Du 27 au 29 janvier 2011 se déroulera à l'Université de Berne un colloque au sujet du rôle des femmes dans l'agriculture: l'occasion d'échanger des connaissances et des expériences pour ceux et celles qui s'intéressent au statut féminin dans l'agriculture et à l'évolution de celui-ci. La HESA participe à l'organisation. On peut encore s'inscrire ici : E. Bäschlin: baesch@giub.unibe.ch ; plus d'infos sur notre site Internet.

→ www.shl.bfh.ch (Evénements)

Journée d'information du 22 janvier 2011

Vous qui êtes parent, oncle, tante, ancien-ne, personne d'influence, peut-être connaissez-vous des gens à qui vous voudriez



suggérer des études à la HESA ? L'occasion vous en est fournie avec notre Journée d'information, samedi 22 janvier 2011. Sur place, les différentes filières se présentent, les enseignant-e-s

font face aux questions, les étudiant-e-s partagent leurs joies et leurs peines, les ancien-ne-s décrivent leur parcours professionnel. Le repas de midi est offert – le chantier de la HESA n'excluant pas la restauration. C'est une des raisons pour lesquelles une inscription, par exemple en ligne, nous est utile.

→ www.shl.bfh.ch (Evénements/ Journée d'information)

Master in Life Sciences

Il y a un peu plus d'une année débutait le « Master en sciences appliquées agronomiques et forestières ». Il compte entre-temps une trentaine d'étudiant-e-s et les premiers diplômes seront bientôt décernés. Pour faire le point, un atelier a été organisé autour d'anciens étudiant-e-s de la HESA. Il a permis de mettre en évidence certaines réticences vis-à-vis du master et dans bien des cas de les écarter. Les participant-e-s sont tombés d'accord sur le fait que le programme d'études, tout comme les thèmes de travail de master, méritaient un effort de communication supplémentaire. Nous n'y manquerons pas lors de la Journée d'information du 22 janvier 2011.

→ www.shl.bfh.ch (master)

Reorganisation

Réorganisation

Im Hinblick auf die Kantonalisierung und das weitere Wachstum hat sich die SHL eine neue interne Organisations- und Führungsstruktur gegeben. Sie bringt auch einen Kulturwandel mit sich. La cantonalisation et la croissance permanente de la HESA demandaient de nouvelles structures d'organisation et de gouvernance. Un véritable changement culturel.



Alfred Buess

→ Direktor

→ Directeur



Urs Wehrli ; traduction : Philippe Gasser

Umbruch hinter den Kulissen

Am 1. September 2010 ist an der SHL eine vollständig neue Organisations- und Führungsstruktur in Kraft getreten. Die Umsetzung ist noch im Gang und erfordert viel Arbeit hinter den Kulissen. Warum wird der gut funktionierende Betrieb ausgerechnet zu einem Zeitpunkt auf den Kopf gestellt, in dem ohnehin viele Veränderungen anstehen? Antwort: Gerade deshalb. In der Strategie 2015 hat die Direktion die künftige Entwicklung der SHL und ihres Umfeldes gründlich analysiert und darauf basierend die Ziele für die kommenden fünf Jahre festgelegt. Sie kam zum Schluss, dass zur organisatorischen Bewältigung des erfolgten und des künftigen Wachstums, der Integration in die BFH und nicht zuletzt der sich abzeichnenden Speraufträge, eine schlagkräftigere und transparentere Organisation notwendig ist.

Weniger Matrix, mehr Linie

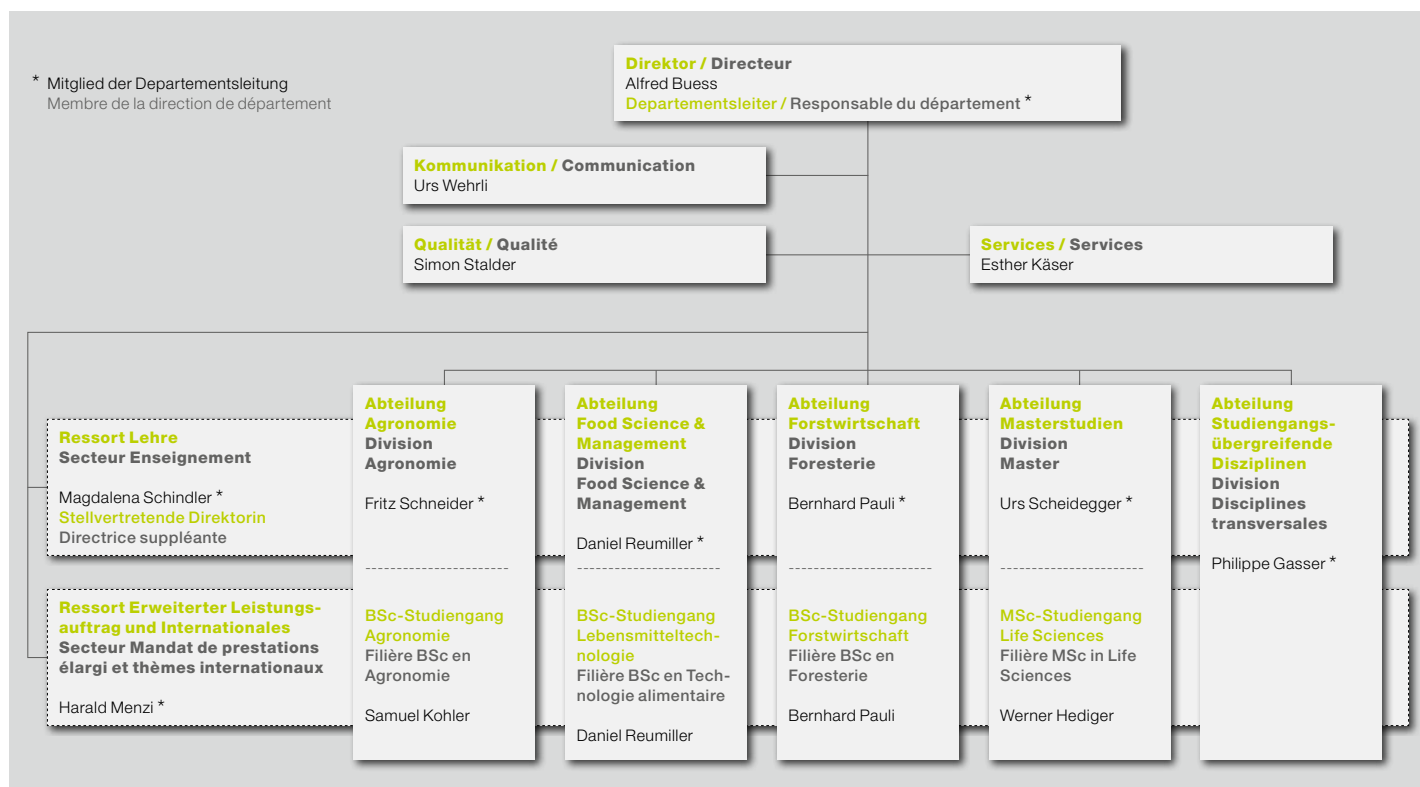
Bisher war die SHL durch eine komplexe Matrixorganisation geprägt. Die Lehre mit den vier Studiengängen und die Organisationseinheit des erweiterten Leistungsauftrages (Forschung, Dienstleistungen und Weiterbildung) standen im Kreuz zueinander. Fachbereiche waren in Abteilungen organisiert, welche jedoch wenig Kompetenzen besaßen. Viele Mitarbeitende fühlten sich mehreren Organisationseinheiten oder auch gar keiner zugehörig. Die Dozierenden, welche sowohl unterrichten als auch forschen, hatten zwei Vorgesetzte. Die Leiterin der Lehre und der Leiter der Forschung führten jedes Jahr über fünfzig Mitarbeitendengespräche, etliche davon gemeinsam. Die Führungsspanne vergrösserte sich mit neuen Projekten und Stellen kontinuierlich. Deshalb hat sich die Direktion entschieden, einfachere Strukturen zu schaffen. Die Aufgaben, Verantwortung und Kompetenzen sollten neu aufgeteilt und jeweils möglichst auf die unterste Führungsebene delegiert werden.

On s'active en coulisses

Depuis le 1^{er} septembre 2010, la HESA est organisée et conduite selon des structures totalement nouvelles. Leur mise en œuvre a commencé et suscite de multiples travaux en coulisses. Mais pourquoi renoncer à une organisation bien rodée, au moment où les changements qui nous attendent sont déjà nombreux ? Justement en raison de ces changements ! La stratégie 2015 de la HESA a permis à la Direction d'effectuer une analyse approfondie du développement de l'école et de son environnement, puis de définir les objectifs pour les cinq années à venir. Il s'est avéré qu'une organisation plus efficace et plus transparente s'imposait pour faire face à la croissance permanente de l'école, à l'intégration complète de celle-ci dans la HES bernoise et bien sûr au défi que représentent les futures coupes budgétaires.

Sortir de l'enchevêtrement

La HESA était organisée selon une matrice complexe où s'entrecroisaient quatre filières de formation et trois champs d'activité relatifs à son mandat élargi (Recherche appliquée, Prestations de services et Formation continue). Des disciplines étaient regroupées par sections sans que celles-ci détiennent de véritables pouvoirs ; des collaborateurs et collaboratrices avaient le sentiment d'œuvrer au sein de plusieurs unités, d'autres à l'opposé de n'appartenir à aucune ; les professeur-e-s qui assumaient simultanément des mandats d'enseignement et de recherche étaient subordonné-e-s à deux personnes différentes. Les responsables Enseignement et Mandat élargi avaient à mener plus de cinquante entretiens de qualification par année, dans bien des cas ensemble. Chaque nouveau projet, chaque nouveau poste de travail rendaient la gouvernance de l'école plus difficile. C'est pourquoi la Direction a décidé de mettre en place des structures plus simples, de répartir différemment les tâches et responsabilités et de les rapprocher de la base.



Abteilungen als «Produktionsstätten»

Seither ist die SHL in eine ausgeprägte Linienorganisation mit fünf starken Abteilungen gegliedert: «Agronomie», «Forstwirtschaft», «Food Science & Management», «Masterstudien» und «Studiengangsübergreifende Disziplinen». Diese Abteilungen bilden die «Produktionsstätten» der SHL. Sie erhalten einen verbindlichen Leistungsauftrag für die Lehre und den erweiterten Leistungsauftrag sowie die Kompetenzen und Ressourcen, um diesen zu erfüllen. In diesem Rahmen und unter Berücksichtigung von übergeordneten Bestimmungen (z.B. Studienreglemente, Personalrecht) handeln sie weitgehend autonom. Jede Abteilung wird von einem Leiter oder einer Leiterin organisatorisch und personell geführt. Intern können sie sich in Fachgruppen weiter strukturieren.

Die beiden Ressorts «Lehre» sowie «Forschung, Dienstleistungen, Weiterbildung» sorgen für die Koordination dieser Bereiche über alle Abteilungen hinweg. Eine Departementsleitung nimmt unter Leitung des Direktors die Interessen der Gesamtschule wahr und sorgt dafür, dass weiterhin alle am gleichen Strick ziehen. Mit der Reorganisation ist die Führung wesentlich breiter abgestützt als früher. Die Entscheidungsprozesse werden transparenter und weil mehr Entscheidungen näher an der Basis gefällt werden, wird die Mitwirkung aller Mitarbeitenden weiter gestärkt. Jetzt gilt es, sich an die neuen Strukturen zu gewöhnen und die neuen Prozesse einzüben. Der Kulturwandel ist in vollem Gange.

Les divisions en première ligne

La HESA présente désormais une organisation plus linéaire, où cinq divisions jouent le rôle de piliers : Agronomie, Foresterie, Food Science & Management, Master et Disciplines transversales. Ces divisions sont les « lieux de production » de la HESA d'aujourd'hui. Elles œuvrent selon un mandat de prestations définissant leurs activités d'enseignement, de recherche, de services et de formation continue et elles sont dotées à cet effet des pouvoirs et des ressources nécessaires. Dans ce cadre, et en tenant compte des autres contraintes plus générales (règlement d'études, droit du personnel, etc.), elles jouissent d'une autonomie considérable, par exemple pour créer en leur sein des unités de formation. A la tête de chaque division a été désignée une personne responsable des questions d'organisation et de conduite du personnel.

Les responsables des deux secteurs « Enseignement » et « Recherche, Prestations de services et Formation continue » assurent la coordination de ces activités par-delà les divisions. La Direction de département (un comité conduit par le directeur) veille aux intérêts de l'école dans son ensemble et à l'unité de celle-ci. A présent, la conduite de la HESA s'appuie sur des bases plus larges qu'auparavant et les processus de décision sont plus transparents. En outre, comme beaucoup de décisions sont prises à un niveau proche des collaborateurs et collaboratrices, leur participation aux affaires de l'école est renforcée. Pour l'heure, il faut que les nouvelles structures et les nouveaux processus entrent peu à peu dans les mœurs. C'est un changement culturel qui est en cours.

Food Science & Management

Food Science & Management



Die Abteilung vereint Kompetenzen entlang den Wertschöpfungsketten der Lebensmittelindustrie, von der Entwicklung über die Produktion bis zum Marketing.

Leiter: Daniel Reumiller

Mitarbeitende: 15

Fachgruppen: Lebensmitteltechnologie und Lebensmittelwirtschaft & Marketing

FSM dispose des compétences pour agir dans l'industrie alimentaire tout au long de la chaîne de valeur : du développement au marketing en passant par la production.

Responsable : Daniel Reumiller

Collaborateurs et collaboratrices : 15

Unités de formation : Technologie alimentaire, Industrie alimentaire & Marketing

innovativ & vernetzt

Die Abteilung Food Science & Management trägt die Kernverantwortung für den Bachelor-Studiengang in Lebensmitteltechnologie sowie für die Forschungs- und Dienstleistungsprojekte in diesem Bereich. Die Lebensmittelwirtschaft befindet sich in einem rasanten Wandel und sieht sich laufend neuen Herausforderungen gegenüber, welche ein breites Fachwissen erfordern. Das ursprünglich auf die Milchtechnologie spezialisierte Team wurde deshalb in den letzten Jahren laufend ausgebaut. Die Abteilung vereint Fachleute für Lebensmitteltechnologie, Consumer Science, Marketing und Management. Sie berät Unternehmungen und Institutionen in Fragen der Lebensmittelverarbeitung und -vermarktung, zum Beispiel bei der Entwicklung neuer Lebensmittel und neuer Produktionsmethoden. Auf dem Campus in Zollikofen steht den Fachleuten und Studierenden ein modern ausgestattetes Sensoriklabor mit 12 Arbeitsplätzen zur Verfügung. Innovation ist nicht nur ein eigenes Unterrichtsmodul, Innovation ist das Markenzeichen der ganzen Abteilung. Die Abteilung Food Science & Management setzt besonderen Wert auf die Zusammenarbeit mit externen Partnern. Zum Netzwerk gehören: Agroscope Liebefeld-Posieux ALP, Swiss Food Research / Swiss Food Net und die Fachbereiche Gesundheit, Soziales und Künste der Berner Fachhochschule.

innovant & interconnecté

La division Food Science & Management assume la responsabilité principale de la filière bachelor Technologie alimentaire ainsi que des projets de recherche et de services dans ce domaine. L'industrie alimentaire évolue à un rythme effréné et doit faire face à des défis qui exigent de larges compétences. A l'origine plutôt spécialisée dans la technologie laitière, l'équipe FSM s'est considérablement élargie ces dernières années. Elle compte aujourd'hui dans ses rangs des spécialistes de technologie alimentaire, de « consumer science », de marketing et de management, qui lui permettent de conseiller des entreprises et des institutions dans les questions de transformation et de commercialisation des denrées alimentaires, par exemple s'il s'agit de développer de nouveaux produits ou de nouvelles méthodes de production. Spécialistes et étudiant-e-s de la division ont à disposition un laboratoire moderne d'analyses sensorielles, doté de douze postes de travail. L'un des modules enseignés est intitulé Innovation ; ce pourrait être aussi le mot d'ordre de la division FSM. Pour le concrétiser, elle privilégie la collaboration avec ses nombreux partenaires de l'extérieur. Citons en particulier Agroscope Liebefeld-Posieux ALP, Swiss Food Research / Swiss Food Net et divers départements de la HES bernoise (Santé, Travail social, Arts).

Aktuelle Projekte

- Reduktion des Salzgehalts in Lebensmitteln
- Ernährungsverhalten im Alltag nach der Pensionierung
- Milch-Homogenisation und Gesundheit
- Lebensmittelkonservierung für Kunstobjekte
- Aufbau Sensorik-Dienstleistungsangebot SHL

Projets actuels

- Réduction du taux de sel dans les denrées alimentaires
- Intervening Changes 50+ (« Consumer Science »)
- Lait homogénéisé et santé
- Conservation des aliments pour en faire des objets d'art
- Analyses sensorielles : développement des prestations de service HESA

Forstwirtschaft

Foresterie



Den Wald zu bewirtschaften heisst, vielseitige Ansprüche von Ökonomie, Ökologie und Öffentlichkeit unter einen Hut zu bringen und stets Jahrzehnte vorauszuendenken. Die Abteilung Forstwirtschaft weiss, wie das geht.

Leiter: Dr. Bernhard Pauli

Mitarbeitende: 17

Fachgruppen: Gebirgswald & Naturgefahren, Forstliche Produktion, Wald & Gesellschaft

ökonomisch & ökologisch

Seit 2003 bietet die SHL den Bachelor-Studiengang Forstwirtschaft an. Seither ist das Team der Wald-Fachleute in Zollikofen stetig gewachsen und nun zur eigenen Abteilung geworden. Diese vereint vier (bald sechs) Dozenten und ein Dutzend Wissenschaftliche Mitarbeitende respektive Assistierende. Die Abteilung ist in drei Fachgruppen gegliedert, welche den im Studiengang zur Wahl stehenden Vertiefungen entsprechen. In der Gruppe «Gebirgswald & Naturgefahren» werden vor allem Themen der Gebirgswaldökologie und Bewirtschaftung sowie der Naturgefahrenabwehr bearbeitet. Die Gruppe «Forstliche Produktion» vereint die Kompetenzen des klassischen Forstmanagements wie Betriebswirtschaft, Verfahrenstechnik und die Schnittstelle zur Holzwirtschaft. In der Gruppe wird auch die forstliche Planung und die Anwendung von Geographischen Informationssystemen bearbeitet. Sie betreut neben zahlreichen Forschungs- und Dienstleistungsprojekten auch den Zertifikatslehrgang Forstmanagement, der zusammen mit den Bildungszentren Wald von Lyss und Maienfeld angeboten wird. Die dritte Fachgruppe heisst «Wald & Gesellschaft». Sie ist auf Waldbau, Waldökologie und gesellschaftliche Aspekte rund um den Wald im urbanen Raum spezialisiert.

Gérer la forêt, cela revient à concilier des exigences économiques, écologiques et sociales, le tout en se projetant sans cesse dans les décennies à venir. La division Foresterie sait comment relever ce défi.

Responsable : Dr Bernhard Pauli

Collaborateurs et collaboratrices : 17

Unités de formation : Forêt de montagne & Dangers naturels, Production forestière, Forêt & Société

économique & écologique

Depuis 2003, la HESA propose une filière bachelor en foresterie. Les spécialistes de la forêt ont vu leur équipe s'agrandir constamment. Elle forme aujourd'hui une division, laquelle réunit quatre enseignants (bientôt six) et une douzaine de personnes appartenant au corps intermédiaire. Les membres de la division sont répartis dans trois unités de formation, qui correspondent aux spécialisations proposées. L'unité Forêt de montagne & Dangers naturels traite les questions relatives à l'écologie des forêts de montagne et à leur exploitation, de même que la prévention des dangers naturels. L'unité Production forestière regroupe les compétences touchant au management forestier classique, à l'économie d'entreprise, aux procédés techniques et à l'économie forestière. La planification forestière et l'utilisation de systèmes d'information géographique sont aussi ses domaines de prédilection. Cette unité est en outre chargée de nombreux projets de recherche et de services, ainsi que de la formation certifiante Management forestier, proposée en collaboration avec les centres de formation de Lyss et Maienfeld. La troisième unité, Forêt & société, se concentre sur la sylviculture, l'écologie forestière et la dimension sociale de la forêt, en particulier en région urbanisée.

Aktuelle Projekte

- Testbetriebsnetzauswertung der Schweizer Waldwirtschaft
- Strukturierung Walliser Forstreviere «Revierorganisation VS 2020»
- Versuche mit mediterraner Buchensaat im Schweizer Wald
- Ökonomische Bewertung des klimabedingten Waldumbaus
- Planung und Durchführung waldökonomischer Seminare
- CAS-Zertifikatslehrgang «Forstmanagement»

Projets actuels

- Enquête statistique dans un réseau d'entreprises forestières pilotes
- Organisation des triages valaisans 2020
- Capacité de régénération du hêtre méditerranéen dans la forêt suisse
- Evolution des forêts et changement climatique : évaluation économique
- Organisation et réalisation de séminaires d'économie forestière
- CAS - Formation certifiante « Gestion forestière »

Agronomie

Agronomie



Die Abteilung Agronomie trägt mit ihrem Wissen dazu bei, die produktionstechnischen, ökologischen und ökonomischen Herausforderungen der Landwirtschaft zu meistern, in der Schweiz und weltweit.

Leiter: Fritz Schneider

Studiengangleiter: Dr. Samuel Kohler

Mitarbeitende: 43

Fachgruppen: Pflanzenwissenschaften & Ökologie, Nutztier- & Pferdewissenschaften, Agrarwirtschaft, Internationale Landwirtschaft

national & international

Die Abteilung ist verantwortlich für den Bachelor-Studiengang Agronomie mit aktuell rund 270 Studierenden. Ergänzend bietet sie Berufsleuten verschiedene Weiterbildungsmöglichkeiten an. Die Abteilung Agronomie betreibt praxisorientierte Forschung und erbringt Dienstleistungen im In- und Ausland. Die Mitarbeitenden verteilen sich – entsprechend den Vertiefungen im Agronomie-Studium – auf vier Fachgruppen: 1) Pflanzenwissenschaften & Ökologie, 2) Nutztier- & Pferdewissenschaften, 3) Agrarwirtschaft, 4) Internationale Landwirtschaft. Das Themenspektrum der Abteilung ist sehr breit, von A wie Agrotourismus bis Z wie Zuchtwertschätzung. Gearbeitet wird meist interdisziplinär, zusammen mit den anderen Abteilungen der SHL, und bei Forschungs- und Dienstleistungsprojekten immer mit externen Partnern. Die Abteilung profitiert von ihrem engen Bezug zu den Produzentinnen und Produzenten sowie zu den verschiedenen Branchenorganisationen. Den Studierenden und Mitarbeitenden steht eine moderne Infrastruktur zur Verfügung. Dazu gehören beispielsweise ein molekulares Labor für die Diagnostik von Krankheitserregern, ein Tropengewächshaus und Versuchsfelder in unmittelbarer Nähe des Campus.

Par les savoirs qu'elle réunit, la division Agronomie apporte sa contribution à la maîtrise de la production agricole, notamment de ses enjeux écologiques et économiques – en Suisse et dans le monde entier.

Responsable de la division : Fritz Schneider

Responsable de la filière : Dr Samuel Kohler

Collaborateurs et collaboratrices : 43

Unités de formation : Sciences végétales & Ecologie, Animaux de rente & Sciences équine, Economie agraire, Agriculture internationale

national et international

Sur le plan de l'enseignement, la division chapeaute la filière bachelor Agronomie (en ce moment 270 étudiant-e-s) ainsi que divers programmes de formation continue. Parallèlement, elle mène de nombreuses activités de recherche appliquée et de services, en Suisse et à l'étranger. Les membres de la division sont répartis dans quatre unités de formation, qui correspondent aux spécialisations proposées : Sciences végétales & Ecologie, Animaux de rente & Sciences équine, Economie agraire et Agriculture internationale. Les champs d'activité sont très variés : ils vont de l'agrotourisme à l'estimation des valeurs d'élevage en passant par les méthodes d'affouragement. L'approche est la plupart du temps interdisciplinaire, privilégiant la collaboration avec les autres divisions de la HESA et, pour les projets de recherche et de services, avec des partenaires de l'extérieur. La division bénéficie d'étroites relations avec les producteurs et productrices, de même qu'avec les organisations professionnelles. Des infrastructures modernes sont à disposition des étudiant-e-s, comme un laboratoire de biologie moléculaire pour le dépistage des agents pathogènes, une serre tropicale et des parcelles d'essais à proximité immédiate du campus.

Aktuelle Projekte

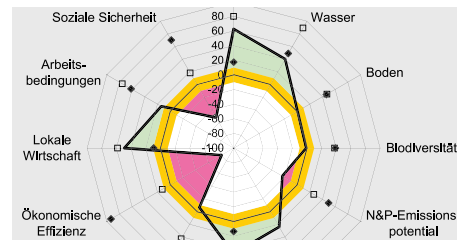
- Gewinnung und Verwertung von Spreu und Kurzstroh
- Curriculum Reform an einem College in Laos
- Genetische Vielfalt von Schweizer Original Braunvieh
- Nachhaltiger Ackerbau bei offenen Märkten
- Dachorganisation Agrotourismus Schweiz

Projets actuels

- Récupération et mise en valeur des menues pailles
- Réforme de curriculum dans un collège au Laos
- Diversité génétique de la race Brune suisse originale
- Production durable en grandes cultures dans un contexte de libéralisation des marchés
- Organisation faîtière Agritourisme Suisse

Masterstudien

Master



Viele reden von Nachhaltigkeit, die Abteilung Masterstudien bearbeitet zusammen mit den Studierenden praktische Fragestellungen zur nachhaltigen Entwicklung in der Land- und Forstwirtschaft.

Abteilungsleiter: Dr. Urs Scheidegger
Studiengangleiter: Dr. Werner Hediger
Mitarbeitende: 21

nachhaltig & angewandt

Seit 2009 bietet die SHL den Life Sciences-Masterstudiengang in angewandten Agrar- und Forstwissenschaften an. Die neue Abteilung Masterstudien organisiert diesen Studiengang und entwickelt ihn weiter – zusammen mit einem vielseitigen, auf Nachhaltigkeit ausgerichteten Forschungsportfolio. Die Abteilung vereint Fachleute des Pflanzenbaus, der Tiergenetik, Forstwirtschaft, ländlichen Entwicklung, Agrarwirtschaft, Soziologie, Ökologie und der Nachhaltigkeitsbeurteilung. 11 Mitarbeitende haben ihren Arbeitsschwerpunkt in der Schweiz und Europa, 10 in Asien, Afrika und Amerika.

Die Masterarbeit, das Herzstück der Ausbildung, führt die Hälfte der rund 40 Studierenden ebenfalls ausserhalb Europas durch. Die bearbeiteten Fragestellungen stammen aus der Praxis und stehen meist im Zusammenhang mit Forschungsthemen der SHL, sodass Synergien entstehen. In Europa reichen sie von produktionstechnischen Innovationen (z.B. Rapsglanzkäfer, Kartoffelkrankheiten, Schweinefleischqualität, Pouletfütterung) bis zu wirtschaftlich-sozialen Fragen (Kooperation im Ackerbau, Zukunft der Bodennutzung, Zertifizierung von Lebensmitteln). Ähnlich das Spektrum in Entwicklungsländern, wobei hier andere Aspekte im Vordergrund stehen (z.B. nachhaltige Kakaoproduktion und Kaffeebewässerung, Nachhaltigkeitsbeurteilung, Innovation unter Kleinbauern).

Ici, la durabilité n'est pas qu'un mot à la mode. La division Master apporte avec ses étudiant-e-s des contributions concrètes au développement durable dans l'agriculture et la foresterie.

Responsable : Dr Urs Scheidegger
Responsable de la filière : Dr Werner Hediger
Collaborateurs et collaboratrices : 21

durable & appliqué

Depuis 2009, la HESA propose la filière « Master en sciences appliquées agronomiques et forestières ». La nouvelle division Master est chargée d'organiser cette filière et de poursuivre son développement, tout en s'activant à des projets variés et orientés vers la durabilité. La division réunit des spécialistes de la production végétale, de la génétique animale, de l'économie forestière, du développement rural, de l'économie agraire, de la sociologie, de l'écologie et de l'évaluation de la durabilité. Sur les 21 collaborateurs et collaboratrices, 11 développent leur activité principale en Suisse et en Europe, 10 en Asie, Afrique et Amérique.

Au cœur de la formation, le travail de master emmène environ la moitié des étudiant-e-s au-delà des frontières européennes. Les sujets abordés proviennent de la pratique et sont pour la plupart en relation avec les champs de recherche de la HESA, d'où de multiples synergies. Pour l'Europe, ils touchent aussi bien aux nouvelles techniques de production (mélégthe du colza, maladies des pommes de terre, qualité de la viande de porc, affouragement des poulets) qu'aux enjeux socio-économiques (coopération dans les grandes cultures, évolution de l'utilisation du sol, certification d'aliments). Pour les pays en développement, les domaines d'activité sont semblables, l'accent portant sur d'autres aspects (production durable de cacao, irrigation des plantations de café, évaluation de la durabilité, innovation entre petites exploitations).

Aktuelle Projekte

- Wissensmanagement für eine nachhaltige Landwirtschaft
- Karbonisieren von Biomasse für die Bodenverbesserung
- Ökologische Veränderung in Schweizer Wiesen: Vorausschauen
- Modellierung von Ammoniakemissionen und Reduktionspotenzial
- Molekulare Marker für die Erhaltung von Rinderrassen
- Regionalentwicklung Gotthardraum

Projets actuels

- Gestion du savoir en faveur d'une agriculture durable
- Carbonisation de la biomasse pour l'amélioration des sols
- Evolution écologique dans les prairies suisses : prévisions
- Modélisation des émissions d'ammoniac et potentiel de réduction
- Marqueurs moléculaires pour la préservation de races bovines
- Développement régional : Regio San Gottardo

SüD

SüD



Die Abteilung SüD umfasst die studiengangsübergreifenden Kompetenzen. In SüD sind sowohl das Grundlagenwissen, wie auch die Minors angesiedelt, die allen Studierenden offen stehen.

Abteilungsleiter: Philippe Gasser

Mitarbeitende: 24

Fachgruppen: Wirtschaft, Mathematik & Naturwissenschaften, Unterricht & Beratung, Sprachen

universell & spezialisiert

Was haben Mathematik, Biologie, Chemie, Statistik, Wirtschaft, Didaktik und Sprachen gemeinsam? Es handelt sich dabei um so genannte «übergreifende» Disziplinen, die allen Studiengangsrichtungen der SHL gemein sind. Sie sind nicht nur für die Bachelor-Studien relevant, sondern auch für die zukünftige berufliche Ausrichtung der Studierenden und für die Forschungs- und Dienstleistungsaktivitäten der SHL. Die Abkürzung SüD, welche sich sehr schnell im internen Sprachgebrauch etabliert hat, steht somit für «Studiengangsübergreifende Disziplinen». Neben dem Grundlagenwissen, welches hauptsächlich im 1. Studienjahr vermittelt wird, beheimatet SüD auch die beiden Minors Management & Leadership (ML) und Unterricht & Beratung (UB). Die Fachgruppe UB ist auch das Zugpferd von SüD im Bereich des erweiterten Leistungsauftrags. Unsere Didaktik- und Methodik-Spezialisten sind mit zahlreichen Dienstleistungs- und Weiterbildungsprojekten im In- und Ausland aktiv. Zudem tragen die Kompetenzen von SüD-Mitarbeitenden (z.B. Statistik) zum Gelingen verschiedenster Projekte der SHL bei. Weiteres Know-how steht bereit (z.B. Biologie), um SüD-Projekte aus der Wiege zu heben. Mit der neuen Organisation der SHL und den damit den Abteilungen übertragenen Kompetenzen besteht kein Zweifel daran, dass die Abteilung SüD bald von sich hören lassen wird ...

La division SüD regroupe les compétences se situant par-delà les filières. On y trouve aussi bien les savoirs fondamentaux que les spécialisations ouvertes à tous les étudiant-e-s de la HESA.

Responsable : Philippe Gasser

Collaborateurs et collaboratrices : 24

Unités de formation : Economie, Mathématiques & Sciences naturelles, Enseignement & Vulgarisation, Langues

universel & spécialisé

Qu'est-ce que les mathématiques, la biologie, la chimie, la statistique, l'économie, la didactique, les langues ont en commun ? Il s'agit de disciplines dites « transversales », communes à toutes les filières, utiles pour les études de bachelor à la HESA, mais aussi pour le futur parcours professionnel et pour les activités de recherche et de service. En allemand, cela donne « Studiengangsübergreifende Disziplinen », dont l'abréviation SüD est bien vite entrée dans le jargon interne. A côté des savoirs fondamentaux, généralement enseignés en 1^{re} année, la division abrite aussi les deux spécialisations (« minors ») Management & Leadership (ML) et Enseignement & Vulgarisation (UB). Cette dernière est le fer de lance de SüD pour ce qui est du mandat élargi de la HESA. En effet, nos spécialistes de la didactique et de la méthodologie mènent déjà de nombreuses activités de services et de formation continue, en Suisse et à l'étranger. Par ailleurs, les compétences disponibles dans la division (par ex. statistique) sont d'ores et déjà mises à contribution dans divers projets de la HESA. Mais d'autres savoirs sont présents (notamment en biologie) pour que des projets estampillés SüD puissent voir le jour. Avec la nouvelle organisation de l'école et les responsabilités attribuées aux divisions, nul doute que la division SüD fera très bientôt parler d'elle ...

Aktuelle Projekte SüD

- SHL: F+E-Projekt Methoden und Werkzeuge für Beratungspersonen
- BFH: Leitung der Fachstelle Hochschuldidaktik
- CH: Entwicklung von Lehrmitteln für die Landwirtschaft
- CH: Ausbildung PrüfungsexpertInnen für Floristen und Floristinnen
- International: Bildungsprojekt Mongolei
- International: Bildungsprojekt SURAFICO in Laos

Projets actuels

- HESA : Projet R+ D Méthodes et instruments pour la vulgarisation
- HES bernoise : Direction du Service spécialisé de didactique universitaire
- CH : développement de moyens d'enseignement pour l'agriculture
- Suisse : Formation d'expert-e-s d'examens pour fleuristes
- International : Projet de formation en Mongolie
- International : Projet de formation SURAFICO au Laos

Ressorts und Departementsdienste

Secteurs d'activité et Services



Zwei Ressorts stellen die abteilungsübergreifende Koordination in Lehre und Forschung sicher. Die Departementsdienste gewährleisten das Funktionieren des Gesamtbetriebs.

Ressort Lehre: Dr. Magdalena Schindler und 4 Mitarbeitende

Ressort Forschung, Dienstleistungen, Weiterbildung:

Dr. Harald Menzi und 3 Mitarbeitende

Departementsdienste: 40 Mitarbeitende

zupackend & umsichtig

Zwei übergreifende Ressorts sorgen dafür, dass die Abteilungen gesamtschulisch koordiniert zusammen arbeiten und Synergien nutzen können. Das **Ressort Lehre** legt die Richtlinien und Prozesse der Lehre fest und sorgt zum Beispiel für die Erstellung der Stunden- und der Prüfungspläne oder für die Qualitätsentwicklung im Unterricht. Das **Ressort Forschung, Dienstleistungen, Weiterbildung** ist zuständig für die gesamtschulische Koordination dieser Bereiche. Es leitet die Abteilungen zum Beispiel bei der Drittmittelbeschaffung an und unterstützt sie bei der Organisation von Weiterbildungsangeboten; zudem fördert das Ressort die internationalen Aktivitäten.

Damit die Schule als Ganzes funktioniert und alle Mitarbeitenden ihre Aufgaben erfüllen können, braucht es die **Departementsdienste**: die sogenannten «Services» mit Administration, Finanzen, Human Resources, Controlling, Informatik, Mediathek, Hotellerie (Mensa und Wohnheim), Bauten und Technik. Sie kümmern sich auch um die Sicherheit und das Sportprogramm. Die «Kommunikation» betreibt Öffentlichkeitsarbeit, Werbung, interne Kommunikation und sie erbringt Übersetzungsdienste. Und schliesslich wird der Direktor durch einen Mitarbeiter unterstützt, welcher sich um «Qualitätsentwicklung und Wissensmanagement» kümmert.

Les activités d'enseignement et de recherche sont coordonnées par deux organes qui chapeautent les divisions. De leur côté, les Services assurent le fonctionnement et l'intendance de l'école.

Secteur Enseignement : Dr Magdalena Schindler, 4 collaboratrices

Secteur Recherche, prestations de services et formation continue : Dr Harald Menzi, 3 coll.

Services : 40 coll.

global & diligent

Deux organes veillent à la coordination des activités et à l'exploitation des synergies. Au sein du **secteur Enseignement** sont notamment établis les processus et les lignes directrices concernant la formation à la HESA. C'est là que l'on développe la qualité de l'enseignement et que s'élaborent les plans d'examen, l'horaire, etc. Le **secteur Recherche, prestations de services et formation continue** assure la coordination des activités relatives au mandat élargi de la HESA. C'est là que les divisions trouvent main-forte pour l'acquisition de fonds de tiers, pour la mise en place de formations continues ou pour le développement de projets dans un contexte international.

L'école ne pourrait fonctionner et personne ne pourrait remplir sa mission s'il n'y avait les **Services** : administration, finances, ressources humaines, controlling, informatique, médiathèque, hotellerie (cantine et internat), constructions et technique. C'est aussi dans ces services que se gère la sécurité ou que se concocte le programme sportif de l'école. Le service « Communication » s'occupe des relations publiques, des efforts publicitaires, du flux interne des informations et des traductions. Enfin, le directeur est secondé par un collaborateur spécialisé en « Développement de la qualité et gestion des connaissances ».

Aktuelle Projekte

- ZENO: Zentralisierung von Departementsdiensten bei der BFH
- Kantonalisierung: Integration von Personal, Finanzen usw.
- Erweiterungsbau: Vertretung der Nutzerinteressen
- Mensa: Umzug in Provisorium
- Kommunikation: Klärung neuer Name

Projets actuels

- ZENO : Centralisation des services au sein de la HES bernoise
- Cantonalisation : intégration du personnel, aspects financiers, etc.
- Nouveaux bâtiments : représentation des intérêts des usagers
- Cantine : déménagement dans des locaux provisoires
- Communication : recherche d'un nouveau nom pour l'école

Ein Bau für die Zukunft Construire pour l'avenir

Die Aula ist abgebrochen, das neue Gebäude in Bau. Die Infrastruktur der SHL wird modernisiert und das Volumen nahezu verdoppelt. Ein Rundgang. L'aula démantelée, le nouveau bâtiment est prêt à s'élever. Dans deux ans, la HESA aura doublé de volume et sera dotée d'une infrastructure modernisée. Voyage dans le futur.



Urs Wehrli ; traduction : Philippe Gasser

Willkommen in der Zukunft!

Wir besuchen die SHL kurz vor Weihnachten 2012. Der vor wenigen Wochen eingeweihte Erweiterungsbau reicht bis an die Länggasse. Der Haupteingang öffnet sich zur neu angelegten Grünanlage vis-à-vis des Studierendenwohnheims. Hereinspaziert in die grosszügige Eingangshalle! Gleich links vom Eingang der Empfang, wo uns Lilo Kauer strahlend zunickt. Besser kann man die gute Seele nicht platzieren! An der SHL gehen inzwischen rund 600 Studierende und 200 Mitarbeitende ein und aus. In der Eingangshalle findet man zurzeit allerdings vor lauter Bäumen die Garderobe nicht. Studierende der Forstwirtschaft haben eine Ausstellung verschiedener Christbaumsorten gestaltet. Hinten rechts geht es zum neuen «Zwischen», dem Aufenthaltsraum der Studierenden, der auch schon ein Winterfest überstanden hat. Links hinter der Halle der nigelnagelneue Labortrakt. Fürs Erste haben sich die Food Science, Chemie, Biologie und Agronomie ihre Reviere und Kühlschränke klar aufgeteilt.

Wir machen einen Abstecher ins Untergeschoss. Die neue Aula wirkt schlicht und wohligh, 300 Personen fasst sie. Im Alltag ist sie in zwei grosse Unterrichtsräume geteilt. Ruth Debernardi unterrichtet gerade Biologie – früher musste sie das Modul aus Platzgründen dreifach abhalten. Das Foyer vor den Eingängen kann bei besonderen Anlässen als Apéro- und Wandelhalle genutzt werden.

Hochschulstimmung im 1. Stock

Im ersten Stock nimmt die neue Mediathek viel Platz ein und sorgt zusammen mit vielen Plätzchen fürs Selbststudium für Hochschulatmosphäre. Hier finden sich viel Fachliteratur, aber auch neue Medien und ein Internetcafé für den kurzen Pausen-Surf. Dann ein langer Gang mit vielen Bürotüren; die Verwaltung braucht nach wie vor Platz, auch wenn mit ZENO etliche Arbeitsplätze an die BFH nach Bern verlegt wurden.

Stimmengewirr im zweiten Stock, wo drei grosse Unterrichtsräume für 60 bis 80 Personen untergebracht sind. Mehrere Gruppenräume stehen zur Verfügung, die heute vor allem von englisch diskutierenden Masterstudierenden besetzt sind. Auch Büros für Dozierende und Assistierende sind hier untergebracht; privilegierte Arbeitsplätze, denn auf diesem Stockwerk befindet sich der Zugang zur Mensa, welche ebenfalls um rund ein Drittel erweitert wurde. Die Terrasse reicht jetzt bis unmittelbar an den Swimmingpool.

Bienvenue et suivez le guide !

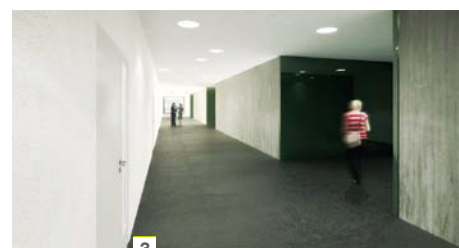
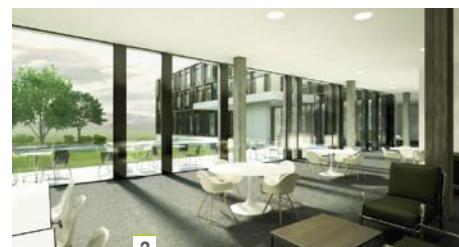
Nous voici quelques jours avant Noël 2012. Le nouveau bâtiment de la HESA vient d'être inauguré. Il s'étire jusqu'à la Länggasse, l'entrée dominant une vaste esplanade. Pénétrons dans le vaste hall d'entrée. A gauche, la réception, d'où Lilo Kauer, rayonnante, nous fait signe. L'endroit idéal pour cette âme bienveillante ! Désormais ce ne sont pas moins de 600 étudiant-e-s et 200 collaborateurs et collaboratrices qui déambulent ici. Si l'on distingue difficilement les casiers personnels parmi tous ces arbres qui ont envahi le hall, c'est que les étudiant-e-s de la filière Foresterie y ont provisoirement « planté » diverses variétés de sapins de Noël. En prenant à droite, on arrive au nouveau « zwischen » (la salle de séjour dans le jargon bilingue de la HESA), à gauche aux laboratoires, tout beaux, tout neufs, où les têtes chercheuses de FSM, de la chimie, de la biologie et de l'agronomie ont d'ores et déjà marqué leurs territoires et identifié leurs frigos.

Descendons d'un étage pour découvrir l'aula, sobre et accueillante. D'une capacité de 300 personnes, elle est divisée au quotidien en deux auditoriums. Ruth Debernardi donne justement un cours de biologie. Jadis, faute de place, elle enseignait X fois la même matière. Lors d'événements spéciaux, la zone aux abords de l'aula sert de lieu de convivialité et de salle des pas perdus.

Ambiance universitaire au 1^{er} étage

Au 1^{er} étage, la nouvelle médiathèque a pris ses aises. L'atmosphère studieuse est encore accentuée par les nombreux espaces de travail qui y sont aménagés. On trouve ici toute la littérature spécialisée, de nouveaux médias et des bornes Internet pour les pauses-recherche. Nous empruntons un couloir bordé de bureaux. L'administration a encore besoin de place, même si bon nombre d'emplois ont été transférés à Berne, dans le cadre du projet ZENO de la BFH.

Brouhaha au 2^e étage : vous avez ici trois auditoriums pouvant accueillir 60 à 80 personnes, mais aussi de petites salles pour des travaux de groupe (on perçoit des tonalités anglaises – sûrement des étudiant-e-s du master !). Et voici les bureaux occupés par les membres du corps enseignant et du corps intermédiaire. Ce sont des veinards, puisqu'à cet étage se trouve l'accès à la cantine, agrandie elle aussi. C'est une cafétéria les pieds dans l'eau : la terrasse s'étend jusqu'au bord de la piscine !



 **Boegli Kramp Architekten AG**

1-3

→ Ansichten des Bauprojekts: 1) Eingangsbereich 2) Blick vom Zwischentrakt zum Eingang 3) Atmosphäre im Korridor

→ Vues du projet de construction : 1) Hall d'entrée 2) L'entrée vue de la salle de séjour 3) Ambiance de couloir

Minergie und noch mehr

Der Neubau ist eng mit dem alten Schulhaustrakt verschmolzen, der bis 2013 energetisch saniert wird. Überall ist viel Licht und Leben. Die geschätzte familiäre Atmosphäre der SHL hat nochmals an Qualität gewonnen; erst recht, seitdem die ausgelagerten Mitarbeitenden von der Schützenstrasse auf den Campus zurückgekehrt sind.

Qualität steckt aber auch in und hinter den Wänden. Als 2009 die Kantonalisierung beschlossen wurde, übernahm der Kanton Bern die Bauherrschaft und passte das Projekt seinen hohen Bau-standards an. Es ist das erste grosse Schulgebäude des Kantons, das das Label «Minergie-P-Eco» erhielt. Die gesamte Statik ist so angelegt, dass das Gebäude jederzeit flexibel umgenutzt oder um bis zu drei Stockwerken erhöht werden könnte. Die SHL ist wahrlich für die Zukunft gerüstet.

Bâtiment minergie - et même davantage

Le nouveau bâtiment est bien entendu relié à l'ancien. Celui-ci doit être rénové sur le plan énergétique jusqu'en 2013. L'ensemble est très lumineux et vivant. L'atmosphère familiale qui caractérise la HESA a encore été valorisée, d'autant que les collaborateurs et collaboratrices « exilés » à la Schützenstrasse (Zollikofen-centre) ont pu être rapatriés.

Cette qualité se retrouve dans et derrière les murs. En effet, lorsque la cantonalisation a été décidée en 2009, le canton de Berne a tenu à devenir le maître d'œuvre et a adapté le projet à ses normes exigeantes. C'est le premier bâtiment scolaire du canton à avoir obtenu le label « Minergie-P-Eco ». Du point de vue statique, il est construit en sorte que son utilisation soit en tout temps modulable ou qu'il puisse abriter jusqu'à trois étages supplémentaires. Pas de doute, la HESA peut voir venir !

Facts

Bauherrschaft: Amt für Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern

Architektur: Boegli Kramp Architekten AG, Fribourg

Raumprogramm: repräsentativer Eingangsbereich, 3 Unterrichtsräume 60-80 Plätze, Aula 300 Plätze unterteilbar, 6 Labors, Mediathek, Gruppenräume für Selbststudium, 70 Büroarbeitsplätze

Kosten: CHF 54 Millionen; Beiträge Konkordat 20 Mio, Bund 12 Mio

Baustart: November 2010; Bezug: Herbst 2012

Bildergalerie von der Baustelle:

→ www.shl.bfh.ch (Campus/Erweiterungsbau)

Le projet de construction en détails

Maître d'œuvre : Office des immeubles et des constructions BE

Architecte : Boegli Kramp Architekten SA, Fribourg

Locaux : hall d'entrée, 3 auditories 60-80 places, aula (divisible) 300 places, 6 laboratoires, médiathèque, salles d'étude ou de travail en groupe, bureaux (70 postes de travail)

Coût : CHF 54 millions; concordat 20 millions, Confédération 12 millions

Début des travaux : novembre 2010 ; entrée en jouissance : automne 2012

Photos du chantier :

→ www.shl.bfh.ch (Campus/Expansion des bâtiments)

SHL Nachrichten

Nouvelles de la HESA

Grundstein gelegt

Am 5.11.2010 fand auf der Baustelle des Erweiterungsbaus die offizielle Grundsteinlegung statt, organisiert durch das bauführende Amt AGG des Kantons Bern. Viel Prominenz war anwesend, allen voran Barbara Egger-Jenzer, Regierungsrätin des Kantons Bern und Hansjörg Trachsel, Regierungsrat des Kantons Graubünden und Mitglied des SHL-Verwaltungsrates. Als Grundstein ramnten sie einen kräftigen Eichen-Pflock in den Baugrund. Ein Hohlraum des Holzes wurden zuvor mit Bauplänen und zur SHL passenden, symbolträchtigen Gegenständen gefüllt: Hörnli, Mais, Reis und Wildkirschensamen.

Landwirtschaftsinstitutionen enger vernetzt

Im Oktober unterzeichneten die SHL, die Forschungsanstalt Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras, das landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg LIG und die Vetsuisse-Fakultät der Universität Bern eine Vereinbarung. Darin bekräftigen sie den Willen, die bereits vorhandene Zusammenarbeit in der landwirtschaftlichen Bildung und Forschung markant auszubauen. Als ersten grossen Meilenstein veranstalten die Partnerinnen im Juni 2011 die «Nutri 11», einen gemeinsamen Publikumsanlass zum Thema Ernährung.

Studierende gewinnen Biodiversitätspreise

«Biodiversität braucht Landwirtschaft – Landwirtschaft braucht Biodiversität». Unter diesem Motto haben AGRIDEA und die SHL im internationalen UNO-Jahr der Biodiversität einen nationalen Wettbewerb ausgeschrieben. Die eingereichten Projekte wurden durch eine unabhängige Jury unter dem Vorsitz von Nationalrätin Maya Graf beurteilt. Von den 56 eingereichten Projekten stammten acht von Studierenden der SHL. Die beiden Projekte «Hasenohrbier – ein Ansatz zur Förderung seltener Ackerbegleitpflanzen in Braugerste» und «Förderung oligolektischer Wildbienenarten» gewannen Gold. Silber gewann das Projekt «Es steht Süssmost drauf, ist aber Biodiversität drin». Fünf weitere Ideen aus der SHL-Küche wurden mit einer Bronzemedaille ausgezeichnet.

Strategien gegen Ebergeruch gesucht

Nach Abschluss des Projektes «ProSchwein» bleibt die SHL in einem neuen Projekt am Thema dran: Unter der Leitung der Suisag, dem Schweizerischen Dienstleistungszentrum für die Schweineproduktion und zusammen mit der Vetsuisse-Fakultät der Uni Zürich werden Zucht- und Selektionsstrategien gegen den Ebergeruch entwickelt, um Geruchsabweichungen zu verhindern und dadurch längerfristig auf die Ferkelkastration verzichten zu können.

Chantier : pose de la première pierre

Le 5 novembre 2010 a été posée la première pierre du nouveau bâtiment, en présence de la conseillère d'Etat Barbara Egger-Jenzer pour le canton de Berne et du conseiller d'Etat grison Hansjörg Trachsel, représentant le Conseil d'administration de la HESA. Cette cérémonie officielle était organisée par le maître d'œuvre, soit l'Office des immeubles et des constructions du canton de Berne. En guise de première pierre a été planté un imposant pieu en chêne, contenant pour l'éternité des plans de construction ainsi que de petites choses symbolisant la HESA : des cornettes, du maïs, du riz et des semences de merisier.

Coopération : des institutions plus étroitement liées

En octobre a été signée une convention unissant la HESA, les stations de recherche Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras, l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg IAG et la faculté VETsuisse de l'Université de Berne. Les partenaires y affirment leur volonté de renforcer leur action commune dans le domaine de la formation et de la recherche agronomiques. Un premier jalon de cette collaboration sera posé en juin 2011 avec « Nutri11 », une manifestation s'adressant à un large public sur le thème de l'alimentation.

Biodiversité : des projets estudiantins primés

«L'agriculture a besoin de la biodiversité – la biodiversité a besoin de l'agriculture», telle était la devise du concours national lancé conjointement par Agridea et la HESA en cette Année internationale de la biodiversité. Le jury était présidé par la Conseillère nationale Maya Graf. Parmi les 56 projets remis, 8 provenaient d'étudiant-e-s de la HESA. Deux d'entre eux ont obtenu une médaille d'or («Hasenohrbier – ein Ansatz zur Förderung seltener Ackerbegleitpflanzen in Braugerste» et «Förderung oligolektischer Wildbienenarten», tandis que le projet «Es steht Süssmost drauf, ist aber Biodiversität drin» était récompensé d'une médaille d'argent et les 5 autres d'une médaille de bronze.

Elevage : la traque à l'odeur de verrat

Après l'achèvement du projet «ProSchwein», la HESA continue poursuit ses investigations dans un nouveau projet. Il s'agit de développer des stratégies de sélection et d'élevage permettant de réduire, voire d'éviter l'odeur de verrat, et, à long terme, de renoncer ainsi à la castration des porcelets. Le projet est conduit par Suisag (Centre de prestations pour la production porcine) et soutenu par l'Agence pour la promotion de l'innovation CTI. Il est réalisé en partenariat avec la faculté VETsuisse de l'Université de Zurich.



1

3

→ Netzwerk mit Herz: Ehemalige werden Mitglied bei ALIS. → Un réseau attachant : la HESA et ALIS resserrent leurs liens.

4

→ Kornblume: durch ein Biodiversitätsprojekt von Studierenden gefördert. → Le bleuet au centre d'un projet étudiant en rapport avec la biodiversité.



3

SHL

1-2

→ Weinendes Auge: die traditionsreiche Aula musste weichen. Lachende Augen: der Pflock ist eingeschlagen, jetzt wird gebaut. → Nostalgie : l'aula est démantelée; optimisme : un pieu est enfoncé, la construction peut commencer.



2



4

Forstabteilung analysiert Testbetriebe

Die SHL hat von den Bundesämtern für Umwelt und Statistik den Auftrag für die dauerhafte Analyse der Schweizer Waldwirtschaft erhalten. Es geht darum, die betriebswirtschaftlichen Daten von ca. 200 Schweizer Forstbetrieben («Testbetriebsnetzauswertung TBN») jährlich zu analysieren und zu interpretieren sowie Schlussfolgerungen für die Branche und die Politik zu ziehen. Die SHL arbeitet dabei eng mit den Bundesämtern und dem Waldwirtschaftsverband zusammen. Das Mandat ist vorerst für vier Jahre bewilligt und soll dann laufend verlängert werden.

SHL engagiert sich für Alumni

«Alumni» werden ehemalige Studierende respektive deren Organisationen genannt, die sich nach dem Studium um die Beziehungspflege untereinander und mit ihrer Hochschule kümmern. Auch hinter der SHL steht ein Alumni-Netzwerk; es heisst ALIS (Verband der Schweizer Agrar-, Forst- und Lebensmittelingenieurinnen und -ingenieurinnen). Dieser Verband und die SHL wollen noch näher zusammen rücken. Per 1.1.2011 übernimmt die SHL auf Mandatsbasis die Geschäftsstelle von ALIS, welche bisher extern angesiedelt war. Ferner soll die ALIS-Zeitschrift «Impuls» auf vier Extraseiten ins SHL - Info integriert werden. Auf die Frühlingsausgabe dürfen Sie also gespannt sein.

Zulauf hält an

Im September haben rund 180 Personen neu ein Bachelor- oder Masterstudium an der SHL aufgenommen, wieder ein neuer Rekord! Bis 28. Februar 2011 läuft bereits die Anmeldefrist für den Studienstart im Herbst 2011. Neu finden sich online-Anmeldeformulare auf der Homepage.

→ www.shl.bfh.ch

Forsterei : mandat d'analyse de longue durée

L'Office fédéral de l'environnement et celui de la statistique ont confié à la HESA le mandat d'analyser dans la durée l'économie forestière suisse. Il s'agit de scruter chaque année les données chiffrées d'environ 200 entreprises forestières pilotes, de les interpréter et de tirer des conclusions à l'attention de la profession et de la politique. La HESA travaille de concert avec les offices fédéraux et avec l'association Economie forestière Suisse. Le mandat, renouvelable, porte dans un premier temps sur une période de quatre ans.

« Alumni » : la HESA se rapproche de ses anciens

« Alumni » est le mot latin pour désigner les anciens étudiant-e-s (ou leurs associations) qui, après l'obtention de leur diplôme, continuent d'entretenir des relations avec l'école. Il existe un tel réseau autour de la HESA : l'association ALIS. Les liens avec la HESA vont encore se resserrer. Dès le 1^{er} janvier 2011, celle-ci reprendra le siège commercial d'ALIS (jusqu'ici confié à l'externe) sous forme de mandat. En outre, le magazine des alumni, Impuls, sera désormais intégré dans SHL-Info-HESA, où il occupera quatre pages spéciales. A découvrir dans l'édition du printemps prochain ...

Effectifs étudiants : l'affluence continue

En septembre dernier, 180 personnes ont commencé leurs études de bachelor ou de master à la HESA, ce qui constitue un nouveau record. Le délai d'inscription pour une immatriculation en automne 2011 est fixé au 28 février 2011. On peut désormais s'inscrire en ligne.

→ www.shl.bfh.ch

Was macht ...



Martin Berger

Leiter Bauten und Technik

Urs Wehrli (u.w.) Martin, was bedeuten die zwei Jahre SHL-Baustelle für dich?

Martin Berger (M.B.) Zwei Jahre Ausnahmezustand! Täglich wirke ich als Kontaktperson zwischen SHL und Bauleitung und treffe alle Absprachen, damit der Campusbetrieb und der Bau nebeneinander funktionieren. Kürzlich haben wir erstmals das gesamte Stromnetz der Schule unterbrechen müssen und danach die ganze Technik wieder hochgefahren.

Ich Sorge auch dafür, dass die Interessen von uns, die den Neubau nutzen werden, laufend in die Planung und Umsetzung einfließen. Dabei helfen mir Arbeitsgruppen, zum Beispiel für die Laboreinrichtungen oder die Mediathek, usw.

U.W. Trotz der Mehrbelastung wirkst du fasziniert.

M.B. Unbedingt, das alles ist eine extrem spannende Herausforderung! Ich habe mein Berufsleben seinerzeit als Elektromonteuer auf dem Bau begonnen. Jetzt kommt mir zu Gute, dass ich das gesamte Spektrum kenne vom Búezer über die Architekten, bis zu allerlei Spezialisten. Am meisten freue ich mich auf den Innenausbau.

U.W. Wie schaffst du zwischendurch Distanz zum Bau?

M.B. Da habe ich eine Art Selbstkontrolle: Auf der Heimfahrt, bald nach dem Wankdorf, da schalten die Gedanken um. Dann bin ich bei meinen Pferden, Schafen, Hühnern... Zuhause ist eine ganz andere Präsenz erforderlich und genau dieser Switch tut mir gut.



Yvonne Mosimann

Projektleiterin Human Resources

Urs Wehrli (u.w.) Yvonne, was ist dein Job an der SHL?

Yvonne Mosimann (Y.M.) Die Kantonalisierung: ich kümmere mich um sämtliche Personalfragen bei der Überführung der Anstellungen vom Konkordat zur Berner Fachhochschule. Hierzu müssen zum Beispiel für alle 170 Festangestellten detaillierte Stellenbeschreibungen erstellt werden. Zurzeit arbeite ich an den Einreichungen ins kantonale Lohnsystem. Punkto Pensionskasse besteht noch Klärungsbedarf und mit der BFH gilt es administrative Abläufe zu klären. Bei den Anstellungen darf es weder Verzögerungen geben, noch dürfen Fehler passieren.

U.W. Wie werden denn die neuen Löhne festgelegt?

Y.M. Massgebend sind das Gehaltssystem nach bernischem Fachhochschul- und Personalgesetz sowie die bewährte Praxis der BFH. Aufgrund der Stellenbeschreibung ergibt sich eine Gehaltsklasse und aufgrund der Berufsjahre errechnet sich die Gehaltsstufe. Ich muss jedes einzelne Personaldossier genau studieren und oft noch fehlende Informationen einholen. Die Löhne sind natürlich ein sensibler Bereich; mir ist sehr wichtig, dass für jede Person eine akzeptable Lösung gefunden wird. Dies ist nicht ganz einfach, da das Lohngefüge auch über die gesamte BFH stimmen sollte.

U.W. Wie gehst du zu den Personaldossiers auf Distanz?

Y.M. Schon die Velofahrt nach Hause ist ziemlich hilfreich. Ich gestalte meine Freizeit aktiv mit Wandern, Unihockey und Freunde treffen zum Beispiel.